

TELEPÜLÉSTERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Név: **MARCALI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**
Képviseli: **DR. SÜTŐ LÁSZLÓ, polgármester**
Székhely: 8700 Marcali, Rákóczi u. 11.
tel.: 85/501-072
Elérhetőség: fax.: 85/501-055
e-mail: polghiv@marcali.hu
Törzsszám: 731432
Adószám: 15396822-2-14
Bankszámlaszám: 10403947-49565149-48561751 (K&H Bank Zrt.)

mint Megrendelő, (a továbbiakban: **Megrendelő** vagy **Önkormányzat**), másrészről a

Név: **KÖRNYEZETTERV – VÁROS ÉS HÁZ KONZORCIUM**

mint Vállalkozó, (a továbbiakban: **Vállalkozó** vagy **Tervező**), melynek tagjai:

Név: **KÖRNYEZETTERV KFT.**
Képviseli: **KOVÁCS PÉTER, ÜGYVEZETŐ**
Székhely: 1024 BUDAPEST, BUDAY L. U. 7.
tel.: +36-20-517-23-94
Elérhetőség: fax.: +36-1-799-07-13
e-mail: lazar@varoseshaz.hu
Cégjegyzékszám: 01-09-660080
Adószám: 12280450-2-41
Bankszámlaszám: 11702036-20655585-00000000

a konzorcium vezetője és egyben számla benyújtásra jogosult

Név: **VÁROS ÉS HÁZ BT.**
Képviseli: **- (jelen szerződés vonatkozásában a konzorcium vezető cég képviselője)**
Székhely: 1146 BUDAPEST, ABONYI U. 8. II. EM. 1/A.
tel.: +36-1-340-2382
Elérhetőség: fax.: +36-1-340-2382
e-mail: varoseshaz@varoseshaz.hu
Cégjegyzékszám: 01-06-314075



Adószám: 28463771-2-42

Bankszámlaszám: -

a konzorcium tagja

(jelen szerződés Vállalkozót terhelő kötelezettségeiért egyetemlegesen felel)

között, (a továbbiakban együtt: Felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

A Felek kölcsönösen megállapítják, hogy a Megrendelő Önkormányzat a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) VI. fejezet szerinti általános egyszerű közbeszerzési eljárást folytatott le a „Marcali Önkormányzat településtervezési feladatok ellátása 2012” tárgyában. Az ajánlatok közül a Megrendelő a Vállalkozó ajánlatát minősítette nyertes ajánlatnak – azzal, hogy jelen szerződésben foglalt vállalkozói kötelezettségek teljesítéséért a konzorciumot alkotó két cég a Megrendelő Önkormányzat felé egyetemleges felelősséggel tartozik. A Felek ennek megfelelően a közbeszerzési eljárás tárgyát képező szolgáltatás megrendelésére (beszerzésére) az ajánlattételi felhívás és az azt kiegészítő ajánlattételi dokumentáció tartalmára figyelemmel, azzal mindenben összhangban, továbbá különös tekintettel a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényben (Ptk.), valamint az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 16/A.§-ában foglalt előírásokra, az alábbi településtervezési szerződést kötik.

1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA, PÉNZÜGYI FELTÉTELEK

1.1.A Megrendelő jelen szerződés aláírásával megrendeli a Vállalkozótól a fentebb említett közbeszerzési eljárásban a Vállalkozó által benyújtott ajánlatban részletesen meghatározott szolgáltatásokat, az alábbiak szerint.

1.2.A tervezési munka tartalma (a település közigazgatási területére vonatkozóan):

1.2.1. I/A. ütem

1.2.1.1. az előkészítő munkarészek elkészítése:

új digitális tervezési alaptérkép elkészítése, a szükséges vizsgálatok (helyszínelések, tervelőzmények értékelése, stb.) elvégzése, az országos jogszabályváltozások miatt szükséges változtatások összegyűjtése, értékelése, a településszerkezeti terv felülvizsgálata és a szükséges változtatások meghatározása, „Marcali déli alközpont szabályozási terve” átvezetése, beillesztése, az eddigi módosítások átvezetése, beillesztése (6 módosítás készült), az építési hatóság által összegyűjtött észrevételek (hibák, módosítási javaslatok), átadott jogerős építési engedélyek értékelése és figyelembe vétele. (Az előkészítő munkarészek nem kerülnek dokumentálásra, csupán azok összefoglaló értékelése.)

1.2.2. I/B. ütem

1.2.2.1. a (felülvizsgált és módosított) településszerkezeti terv és leírás, helyi építési szabályzat és szabályozási tervek egyeztetési anyagának elkészítése

ennek jóváhagyandó munkarészei a településszerkezeti terv, a HÉSZ és szabályozási tervek, alátámasztó munkarészei a tájrendezési javaslat, a környezetalakítási javaslat, a közlekedési javaslat, közművesítési és elektronikus hírközlési javaslat, a területrendezési terv és a településszerkezeti terv összhangja.

környezeti értékelés a 2/2005. (I. 11.) Korm. rendelet szerinti tartalommal (a környezetalakítási javaslat részeként), biológiai aktivitásérték számítás a 9/2007.

(IV. 3.) ÖTM rendelet szerint (a tájrendezési javaslatához kapcsoltn), örökségvédelmi hatástanulmány a 4/2003. (II. 20.) NKÖM rendelet szerint.

1.2.3. II. ütem

az érdekelt államigazgatási szervek véleménye alapján javított anyag elkészítése

1.2.4. III. ütem

1.2.4.1. a jóváhagyott és véglegesített anyag dokumentálása

az egyeztetések és a képviselő-testületi jóváhagyás során elfogadott változtatások átvezetése (jóváhagyott és alátámasztó munkarészek, az érdekelt államigazgatási szervek véleményei, válaszok, egyeztető tárgyalás jegyző-könyve, állami főépítész záró véleménye, örökségvédelmi hatástanulmány).

1.3. Tervezési határidők és díj:

	TERVEZÉSI FELADAT MEGNEVEZÉSE, TÍPUSA	HATÁRIDŐ	Díj (NETTÓ Ft)	ÁFA (27%)	Díj (BRUTTÓ)
1.	ELŐKÉSZÍTŐ MUNKARÉSZEK ÉS MÓD. RENDEZÉSI TERV EGYEZTETÉSI ANYAG	2012. JÚNIUS 15.	3.950.000.-	1.066.500.-	5.016.500.-Ft (A VÉGÖSSZEG 50% a-A)
2.	ÉRDEKELT ÁLLAMIGAZGATÁSI SZERVEK VÉLEMÉNYE ALAPJÁN JAV. ANYAG	2012. SZEPTEMBER 01.	2.370.000.-	639.900.-	3.009.900.-Ft (A VÉGÖSSZEG 30% a-A)
3.	JÓVÁHAGYÁS UTÁNI VÉGLEGESÍTÉS	JÓVÁHAGYÁST KÖVETŐ 2 HÉT	1.580.000.-	426.600.-	2.006.600.-Ft (MARADVÁNY- ÉRTÉK)
	ÖSSZESEN		7.900.000.-	2.133.000.-	10.033.000.-

A tervezési díj tartalmazza a Vállalkozó jelen szerződés teljesítése érdekében felmerült valamennyi költségét és kiadását is, ideértve különösen – de nem kizárólagosan – a szerződés tárgyát képező tervek nyomdai kivitelezésének, sokszorosításának és a teljesítés helyére (a megrendelő székhelyére) történő szállításának költségét.

A fenti szállítási határidők teljesítése abban az esetben várhatóak el a Vállalkozótól, ha a Megrendelői adatszolgáltatás teljesül 2012. február 29-ig; illetve az érdekelt államigazgatási szervek közbenső véleményét a Vállalkozó kézhez kapja 2012. augusztus 1-ig. Amennyiben ezen, a Megrendelőre irányadó határidőkhöz képest a Megrendelő az adatszolgáltatást – bármely okból kifolyólag – késedelmesen teljesíti, az általa a február 29-hez, ill. augusztus 1-hez képest történő késedelembe esés időszakával a Vállalkozóra irányadó határidők meghosszabbodnak (tehát pl. ha a fenti február 29-i határidőt a Megrendelő 15 nappal túllépi, úgy a Vállalkozóra irányadó június 15-i és szeptember 1-i határidő is jelen szerződés erejénél fogva, a Felek külön jognyilatkozata nélkül 15 nappal meghosszabbodik).

1.4. A Vállalkozó jelen szerződés aláírásával vállalja, hogy a Megrendelő által igényelt, az előző pontban megjelölt terveket a jelen szerződésben foglaltak szerint a Megrendelő részére szállítja, és átadja az ajánlattételi közbeszerzési dokumentációban meghatározottak szerint.

- 1.5. Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó 2 db részszámla és 1 db vég számla benyújtására jogosult a fenti 1.3. pontban található táblázatban meghatározott munkaszakaszok teljesítésével. Az 1. munkaszakasz (előkészítő munkarészek stb.) teljesítését követően a részszámla összege nem haladhatja meg a szerződéses összeg 50%-át. – A 2. munkaszakasz (áll.ig. szervek véleménye alapján javított anyag) teljesítését követően a részszámla összege nem haladhatja meg a szerződéses összeg 30%-át. – A 3. munkaszakasz (jóváhagyás utáni véglegesítés) teljesítését követően a maradványértékre (várhatóan 20%) benyújtható a vég számla.
- 1.6. A Felek rögzítik továbbá, hogy a tervezési díjat a Vállalkozó által – a tervek teljes körű, kifogásmentes átadás-átvételét követően, a Megrendelő részéről aláírt teljesítési igazolás alapján – kiállított számlák ellenében a Kbt. 305. §-a szerint a Megrendelő fizeti meg a Vállalkozó részére, a Vállalkozó bankszámlájára történő banki átutalás útján. A Vállalkozó a kifogásmentes átadás-átvétel alapján kiállított teljesítésigazolást kézhezvételétől jogosult a számlát kiállítani és megküldeni/átadni a Megrendelő részére. A Vállalkozó előleg igénybevételeire nem jogosult. A számlázás pénzneme: HUF.
- 1.7. A Megrendelő jelen szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a 10403947-39411321-00000000 (K&H Bank Zrt.) sz. fizetési számláját vezető pénzforgalmi szolgáltató beszedési megbízást teljesítsen a Vállalkozó részére az ellenszolgáltatás vonatkozó része tekintetében, amennyiben a Kbt. 305. § (6) bekezdésében foglalt feltételek fennállnak (a kifizetésre kötelezett szervezet az igazolt szerződésszerű teljesítés ellenére határidőben nem fizet). – A beszedési megbízásról a Megrendelő – a pénzforgalmi szolgáltató által megkövetelt formai előírásoknak megfelelő – külön felhatalmazó nyilatkozatot állít ki.
- 1.8. A Megrendelő tájékoztatja a Vállalkozót – és a Vállalkozó ezt tudomásul veszi –, hogy jelen szerződés az *adózási rendjéről* szóló 2003. évi XCII. tv. (Art.) 36/A. §-ának hatálya alá tartozik, amelynek értelmében a Vállalkozó részére – havi nettó 200 ezer Ft-ot meghaladó – kifizetés abban az esetben teljesíthető, ha a Vállalkozó előzőleg bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást a Megrendelő részére, vagy a Vállalkozó a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban. – E rendelkezés a közreműködő alvállalkozókra is vonatkozik, e tekintetben a Kbt. 305. §-ában foglalt rendelkezések szerint kell eljárni.
- A Felek rögzítik, hogy a fenti együttes adóigazolás késedelmes bemutatásából adódó fizetési késedelem miatt a Vállalkozó késedelmi kamatra, egyéb kártérítésre nem jogosult.

2. A TELJESÍTÉS MÓDJA, HELYE ÉS HATÁRIDEJE

- 2.1. A Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező dokumentációkat a Megrendelő részére, az alábbi helyszínekre köteles szállítani, és ott azokat a kapcsolattartó személy részére a jelen szerződés 2.3. pontja szerinti átadás-átvétel útján átadni:

AZ ÁTADÁS HELYSZÍNE
MÁRCALI VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK POLGÁRMESTERI HIVATALA 8700 Márcali, Rákóczi u. 11.



2.2.A Vállalkozó a *tényleges leszállítás időpontjáról telefon útján* értesíti a Megrendelő képviselőjét a szállítás megkezdése előtt *legalább 1 munkanappal*.

2.3.A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés tárgyát képező terveknek a teljesítés helyére történő érkezésekor közös átadás-átvételt tartanak.

Amennyiben a leszállított tervek megfelelnek az 1.1. pontban megjelölt, valamint jelen szerződésben foglalt egyéb feltételeknek, úgy a Megrendelő képviselője az átadás-átvételt követően teljesítésigazolást ad a Vállalkozó részére.

2.4.A Vállalkozó – neki felróható okból előálló – késedelmes teljesítése esetén a késedelemmel érintett napokra vonatkozóan a *jelen szerződés nettó értékének 20%/365/nap* mértékű, *4329.-Ft*, azaz *négyezerháromszáz-huszonkilenc* forint *késedelmi kötbért* köteles fizetni a Megrendelő részére. A Vállalkozó mentesül a kötbér megfizetése alól, ha a Megrendelő mulasztása miatt esett késedelembe. A késedelmi kötbér megfizetése a teljesítés követelését nem zárja ki.

2.5.Amennyiben jelen szerződés teljesítése a Vállalkozónak felróható okból meghiúsul, a *nettó szerződéses összeg 7%-át* kitevő mértékű *553.000.-Ft*, azaz *ötszázötvenháromezer* forint *meghiúsulási kötbér* megfizetésére köteles. A szerződés meghiúsulásának minősül, ha az adott teljesítési (rész)határidőt a Vállalkozó 45 nappal túllépi, és késedelmét nem menti ki. Meghiúsulási kötbér esedékessége esetén késedelmi kötbért a Vállalkozó nem tartozik megfizetni.

3. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

3.1.A Vállalkozó köteles a jelen szerződés tárgyát képező terveket, dokumentumokat a 2.2. pontban meghatározott határidőn belül, az 1.1. pontban megjelölt műszaki tartalommal a Megrendelő részére leszállítani, és ott – átadás-átvétel útján – a Megrendelő birtokába bocsátani, az alábbi példányszámban:

3.1.1. *Rendezési terv* – kivonatolt és kicsinyített – egyeztetési anyaga a közreműködni kívánó államigazgatási szervek számától függően, max. 35 pld papírdok. vagy számítógépes adathordozón (CD vagy DVD).

3.1.2. *Az érintett államigazgatási szervek véleménye alapján javított anyag* 3 pld. papírdok. + 3 db számítógépes adathordozón (CD vagy DVD).

3.1.3. Jóváhagyás utáni *véglegesített tervdokumentáció* – 12 pld papírdok. + 3 db számítógépes adathordozó (CD vagy DVD).

3.2.A Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező terveket sértetlenül köteles leszállítani a Megrendelő részére.

3.3.A Vállalkozó szavatol azért, hogy a leszállított tervek megfelelnek a közbeszerzési ajánlati dokumentációban rögzített specifikációnak és minőségnek és rendeltetésszerű használatra alkalmasak. A Vállalkozó szavatol továbbá azért is, hogy a jelen szerződés tárgyát képező tervek rendelkeznek a rendeltetésszerű használatához szükséges kellékekkel, továbbá azért, hogy a tervek a vonatkozó előírások szerint kerülnek összeállításra, és azok a rendeltetésszerű használatra minden további feltétel nélkül alkalmasak. A Vállalkozó szavatol továbbá azért, hogy harmadik személynek a jelen

sz szerződés tárgyát képező tervek tekintetében nincs olyan joga, amely a Megrendelő tulajdonszerzését, ill. a szellemi alkotás felhasználási jogának megszerzését akadályozza vagy korlátozza.

3.4. Vállalkozó vállalja, hogy igény esetén a tervezés ideje alatt folyó tervezési munkákban – kölcsönösségi alapon – konzultációs jelleggel közreműködik; ennek biztosításához kéri Megrendelő segítségét; továbbá igény esetén az önkormányzat által szervezett és lebonyolított – jogszabályban előírt – érdekelt államigazgatási szervekkel folytatandó egyeztetésekben közreműködik.

3.5. A Megrendelő a tervezéshez szükséges következő adatok szolgáltatására köteles:

- hatályos településfejlesztési koncepció
- integrált városfejlesztési stratégia
- az önkormányzat 2010-2014 közötti ciklusprogramja
- jóváhagyott településfejlesztési döntés a módosítási igényekről (a módosítási igényekkel összefüggő iratokkal, tervekkel)
- digitális földhivatali ingatlan-nyilvántartási térkép
- digitális rétegvonalak
- az érdekelt államigazgatási szervek előzetes nyilatkozatai
- a jelentősebb, már megvalósult, illetve jogerős építési engedéllyel rendelkező épületek, építmények helyszínrajza
- az építési hatóság által összegyűjtött észrevételek (hibák, módosítási javaslatok a hatósági munka során szerzett tapasztalatok alapján)

3.6. A Megrendelő – a Vállalkozó szerződésszerű teljesítése esetében – köteles a teljesítésigazolás kiállítása, valamint a szabályszerűen benyújtott számlát követően a vállalkozói díj megfizetésére.

3.7. A Megrendelő a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül – amennyiben az különösen a hiba jellegét tekintve lehetséges és elvárható, lehetőség szerint az átadás-átvétel során – köteles meggyőződni arról, hogy a teljesítés megfelelő-e. A Megrendelő a teljesítéssel kapcsolatban esetlegesen észlelt hibát köteles annak felfedezése után a Vállalkozóval haladéktalanul közölni (pl. a leszállított CD nem olvasható).

3.8. A Felek kötelesek egymást minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a jelen szerződés eredményességét vagy kellő időre való teljesítését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a mulasztó fél felelős.

3.9. Vállalkozó a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatában szerepeltek, illetőleg a vonatkozó jogszabályi rendelkezések szerint jogosult alvállalkozó(ka)t igénybe venni.

3.10. A jelen szerződés alapján készült tervek és dokumentációk szellemi alkotásnak minősülnek, és szerzői jogvédelem alatt állnak. E jogi oltalomban részesíthető szellemi alkotások vonatkozásában a Megrendelő – különös tekintettel a Ptk. 410. § (5) bek., valamint 412. § (3) bek. előírásaira – kiköti rendelkezési jogát, melynél fogva a Megrendelő a szellemi alkotással szabadon rendelkezik.

3.11. A Megrendelő által jelen szerződés alapján a Vállalkozó részére szolgáltatott, vagy a tervezés során beszerezett, illetőleg egyéb módon tudomására jutott adatok csak a tervezési munkával kapcsolatban használhatók fel.

- 3.12. A Megrendelő jogosult a tervezési munkát figyelemmel kísérni, a Tervező kérésére konzultációkon részt venni, a már elkészült munkarészekkel kapcsolatban a lényeges kérdésekben állást foglalni. Amennyiben az elkészült munkarészekkel egyetértett, a későbbiek során ezeket a megoldásokat nem kifogásolhatja, illetve módosítása esetén köteles viselni ezek többletköltségét.
- 3.13. A Felek kötelesek jelen szerződés teljesítése során folyamatosan a jóhiszeműség és a tisztesség követelményeinek szem előtt tartásával együttműködni egymással.

4. A SZERZŐDÉS HATÁLYA, MEGSZŰNÉSE, FELMONDÁS

- 4.1. Jelen szerződés a szerződésszerű teljesítés idejére jön létre.
- 4.2. A felmondás joga a másik félhez intézett, a felmondási okot és a felmondás időpontját tartalmazó nyilatkozattal gyakorolható.
- 4.3. A felek a szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a megszűnéskor elszámolnak egymással, e szerződés egyéb rendelkezéseinek figyelembevételével.
- 4.4. A felek a szerződés felmondása, megszűnése esetén a Kbt. és egyéb jogszabályok megfelelő rendelkezései szerint járnak el.

5. EGYEBEK

- 5.1.A Felek megállapítják, hogy jelen szerződést – különös tekintettel a díjra, a Felek jogaira és kötelezettségeire – csak közös megegyezéssel, írásban, a Kbt. 303. §-ának figyelembe vételével módosíthatják.
- 5.2.A Felek megállapodnak, hogy jelen szerződésből eredő esetleges vitás kérdéseiket elsősorban peren kívüli tárgyalás és egyeztetés útján kívánják rendezni. Az egyeztetés eredménytelensége esetén a Felek alávetik magukat a Kaposvári Törvényszék illetékességének, illetve helyi bírósági hatáskörbe tartozó vita esetén a Marcali Városi Bíróság illetékességének.
- 5.3.A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. előírásai, valamint a kapcsolódó közbeszerzési eljárásban az ajánlattételi felhívás és az azt kiegészítő ajánlattételi dokumentáció rendelkezései, az ajánlattevő(k) kérdéseire adott válaszok, a Vállalkozó közbeszerzési eljárásban tett ajánlata, illetőleg az egyéb jogszabályi előírások az irányadóak.
- 5.4.A Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, magukra nézve kötelezőnek ismerik el, és kijelentik, hogy annak aláírására jogosultak és a szerződés hatálybalépéséhez további jogcselekményre nincs szükség.

Marcali, 2012. február 22

Budapest, 2012. február 20

KÖRNYEZETTERV
Tervező és Szolgáltató Kft.
1024 Budapest, Buday László u. 7.
Adószám: 12280450-2-41
Tel./Fax: 06/1 316-71-43

DR. SÜTŐ LÁSZLÓ
polgármester
ÖNKORMÁNYZAT
Megrendelő

KOVÁCS PÉTER
ügyvezető
KÖRNYEZETTERV KFT.
Vállalkozó

Budapest, 2012. február 20.

Bárdos

VÁROS ÉS HÁZ Bt.

1146 Budapest, Acsonyi u. 8.

Adósz.: 28463771-2-42

Cégj.-sz.: 01-06-314075 Főv. Cégb.

Cégj.-sz.: 01-06-314075 Főv. Cégb.

11705608-20151363

BÁRDOSI GYÖRGY

ügyvezető

VÁROS ÉS HÁZ Bt.

Vállalkozó

PÉNZÜGYILEG ELLENJEGYZEM:

Marcali, 2012. február ...

Zajcsuk

ZAJCSUK LAJOS
pénzügyi irodavezető
ÖNKORMÁNYZAT
Megrendelő



Stc